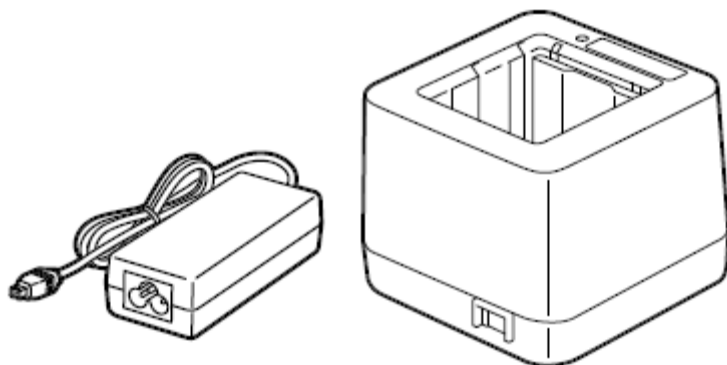


# TOSHIBA

Toshiba 1-spors batterilader

## B-EP800-CHG-QM-R

### Brukerhåndbok



**EU-samsvar:**

Dette produktet er merket med CE-merking i samsvar med kravene i de aktuelle Europeiske direktivene for dette produktet og de elektriske tilbehørene.

CE-merking er ansvaret til Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH,  
Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Tyskland, telefon +49-(0)-2131-1245-0.

For en kopi av den tilhørende CE-samsvarserklæringen, kan du kontakte din forhandler eller Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH eller Toshiba Tec Corporation.

**UKCA compliance:**

This product is labelled with the UKCA mark in accordance with the provisions of the applicable UK legislations for this product and the electric accessories.

UKCA marking is the responsibility of Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd,  
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, phone +44-(0)-843 2244944.

For a copy of the related UKCA Declaration of Conformity, please contact your dealer, Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd or Toshiba Tec Corporation.

**FCC-varsel:**

1. Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en Klasse B digital enhet, i henhold til del 15 av FCC-reglene.

Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse på radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

2. Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten for overholdelse kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

(for CANADA only)



This product is marked according to the requirement on Waste electrical and electronic equipment - WEEE.

The use of the symbol indicates that product may not be disposed as unsorted municipal waste and has to be collected separately. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about the take-back and recycling of this product please contact your supplier where you purchased the product.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING****⚠ WARNING:**

This product can expose you to chemicals including DINP, which is/are known to the State of California to cause cancer, and chemicals including Phthalate[s], which is/are known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

For more information go to:

[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**Dette produktet er designet for kommersiell bruk og er ikke et forbrukerprodukt.**



**EAC**

Følgende informasjon er kun for Tyrkia:

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



## ADVARSEL

Dette indikerer at det er fare for **død** eller **alvorlig skade** hvis maskinene håndteres feil eller i strid med denne indikasjonen.

- Ikke utsett enheten for regn eller fuktighet, da dette kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Ikke bruk sprayrengjøringsmiddel som inneholder brennbar gass for å rengjøre dette produktet, da dette kan forårsake brann.
- Ikke bruk andre spenninger enn AC-spenningen som er angitt på typeskiltet, da dette kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke plugg inn eller trekk ut strømledningen med våte hender, da dette kan forårsake elektrisk støt.
- Ikke plasser metallgjenstander eller vannfylte beholdere som blomstervaser, blomsterpotter eller krus osv. på toppen av maskinen. Hvis metallgjenstander eller væskesøl kommer inn i maskinen, kan dette forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke ripe, skade eller modifisere strømledningene. Ikke plasser tunge gjenstander på, trekk i eller bøy strømledningene for mye, da dette kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Ikke fjern deksler, reparer eller modifiser maskinen selv. Ta kontakt med en autorisert representant fra Toshiba Tec Corporation for å få hjelp. Du kan bli skadet av høy spenning, veldig varme deler eller skarpe kanter inne i maskinen.
- Hvis maskinen faller i bakken eller kabinettet er skadet, må du først slå av strømbryteren og trekke strømledningen ut av stikkontakten, og deretter kontakte din autoriserte Toshiba Tec Corporation-representant for å få hjelp. Fortsatt bruk av apparatet i denne tilstanden kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Fortsatt bruk av maskinen i unormale forhold, for eksempel når maskinen produserer røyk eller merkelig lukt, kan forårsake brann eller elektrisk støt. I slike tilfeller må strømbryterne umiddelbart slås av og strømledningen kobles fra og plugges ut av stikkontakten. Deretter ta kontakt med en autorisert representant fra Toshiba Tec Corporation for å få hjelp.
- Hvis fremmedlegemer (metallfragmenter, vann, væsker) kommer inn i maskinen, slå av strømbryteren og koble strømledningen fra stikkontakten, og kontakt deretter din autoriserte Toshiba Tec Corporation-representant for å få hjelp. Fortsatt bruk av apparatet i denne tilstanden kan føre til brann eller elektrisk støt.
- Når du kobler fra strømledningene, sørg for å holde og trekke i støpselet. Å trekke i ledningen kan kutte eller bringe frem de interne ledningene og forårsake brann eller elektrisk støt.
- Sørg for at utstyret er skikkelig jordet. Skjøteledninger skal også være jordet. Brann eller elektrisk støt kan oppstå på feiljordet utstyr.



## FORSIKTIG

Dette indikerer at det er fare for **personskade** eller **skade** på gjenstander hvis maskinene håndteres på feil måte i strid med denne indikasjonen.

## Forholdsregler

Følgende forholdsregler vil bidra til å sikre at denne maskinen vil fortsette å fungere riktig.

- Prøv å unngå steder som har følgende ugunstige forhold:
  - \* Temperaturer utenfor spesifikasjonen
  - \* Direkte sollys
  - \* Høy luftfuktighet
  - \* Delt strømkilde
  - \* Overdreven vibrasjon
  - \* Støv/gass
- Dekselet bør rengjøres ved å tørke av med en tørr klut eller en klut lett fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. BRUK ALDRIG TYNNERE ELLER ANDRE FLYKTIGE LØSEMIDLER på plastdeksler.
- Prøv å unngå å bruke dette utstyret på samme strømforsyning som høyspenningsutstyr eller utstyr som kan forårsake forstyrrelser i nettstrømmen.
- Koble fra maskinen når du arbeider inne i den eller rengjør den.
- Hold arbeidsmiljøet fritt for statisk elektrisitet.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå maskinen, da disse gjenstandene kan komme i ubalanse og falle og forårsake skade.
- Ikke len deg på maskinen. Den kan falle på deg og forårsake skade.
- Koble fra maskinen når den ikke skal brukes over en lengre periode.
- Plasser maskinen på en stabil og jevn overflate.
- Pass på at ingenting metallisk kommer i kontakt med metalldelene på enheten eller koblingsplaten. Hvis det gjør det, kan en kortslutning oppstå og enheten kan bli skadet.
- Hold alltid metallkontaktene rene.
- Ikke bruk mekanisk støt eller slipp enheten.

Following information is only for Vietnam:

Declaration of conformity

Toshiba Tec Group Products sold in Vietnam market complies with Circular 16/VBHN-BCT dated April 25, 2014 of the Ministry of Industry & Trade stipulating temporarily the permissible content limitation of some toxic chemicals in the electronic, electrical products.







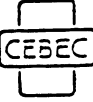










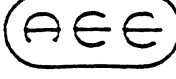

## MERK:

- For innendørs bruk.
- Enheten kan bli varm under bruk, dette er helt normalt.

Hvis det skulle oppstå problemer, koble fra enheten og kontakt din autoriserte Toshiba Tec-representant.

# Når du kjøper strømledningen:

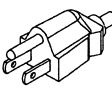
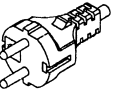
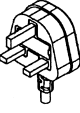
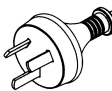
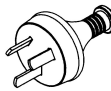
Siden strømledningen ikke er vedlagt denne enheten, vennligst kjøp en godkjent som oppfyller følgende standard fra din autoriserte Toshiba Tec-representant.

Land	Byrå	Sertifiseringsmerke	Land	Byrå	Sertifiseringsmerke	Land	Byrå	Sertifiseringsmerke
Australia	SAA		Tyskland	VDE		Sverige	SEMKKO	
Østerrike	OVE		Irland	NSAI		Sveits	SEV	
Belgia	CEBEC		Italia	IMQ		Storbritannia	ASTA	
Canada	CSA		Japan	METI		Storbritannia	BSI	
Danmark	DEMKO		Nederland	KEMA		USA	UL	
Finland	FEI		Norge	NEMKO		Europa	HAR	
Frankrike	UTE		Spania	AEE		Kina	CCC	

## Instruksjoner til strømledning

1. For bruk med 100-125 Vac strømnett, må du velge en strømledning rangert til min. 125 V, 10A.
2. For bruk med 200-240 Vac strømnett, må du velge en strømledning rangert til min. 250 V.
3. Velg en strømledning på 2 m eller kortere.
4. Strømkabelpluggen koblet til AC-adapteren må kunne settes inn i en ICE-320-C6-inngang. Se følgende tall for formen.



Land/region	Nord-Amerika	Europa	Storbritannia	Australia	Kina
Strømledning Nominell (min.) Type	125 V, 10A SVT	250 V H05VV-F	250 V H05VV-F	250 V AS3191 godkjent, Lett eller ordinær type	250 V GB5023
Lederstørrelse (min.)	Nr. 3/18AWG	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>	3 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Kontaktkonfigurasjon (lokal godkjent type)					
Nominell (min.)	125 V, 10A	250 V, 10A	250 V, *1	250 V, *1	250 V, *1

\*1: Minst 125 % av merkestrømmen av produktet.

# For å bytte batteripakken

## ⚠ ADVARSEL

1. B-EP800-CHG-QM-R batteriladeren er designet og produsert for bruk med spesifiserte litium-ion batteripakker. Batteriet som brukes i denne enheten kan være en risiko for brann eller kjemisk brannskade hvis det feilbrukes. Må ikke demonteres, varmes opp til over +50 °C eller brennes. Bytt batteri kun med spesifisert type. Det er fare for brann eller eksplosjon dersom batteriet erstattes med feil type.

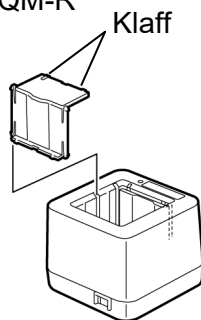
Tilgjengelig batteripakke	B-EP802-BT-QM-R	B-EP804-BT-QM-R	B-FP803-BT-QM-R	B-FP803-BTH-QM-R
---------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	------------------

2. Kast brukte batterier umiddelbart. Holdes unna barn. Må ikke demonteres eller kastes i ild.
3. Bruk bare den medfølgende strømadapteren (modell: FSP065-RBBN3) for å drive denne batteriladeren.

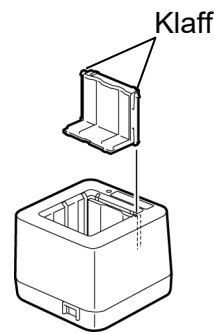
Bruk følgende fremgangsmåte for å lade batteriet.

1. Monter partisjonen i sporet. Partisjonens retning varierer avhengig av batteripakkens størrelse som skal belastes.

Ved lading av batteripakken  
B-EP802-BT-QM-R, B-FP803-BT-QM-R  
eller B-FP803-BTH-QM-R



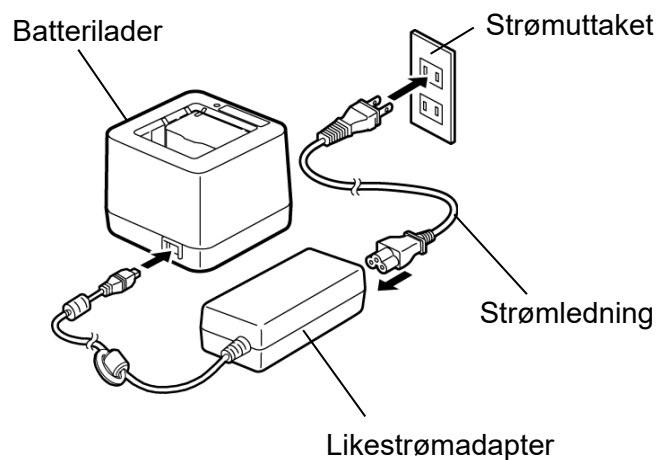
Ved lading av batteripakke B-EP804-BT-QM-R



### MERK:

- Monter partisjonen i riktig posisjon og retning, og kontroller at tappene er montert i hullene.
- Vær forsiktig så du ikke mister partisjonen.
- Hensyn må tas for å ikke ta feil av retningen, siden partisjonen ikke kan fjernes når den er montert.

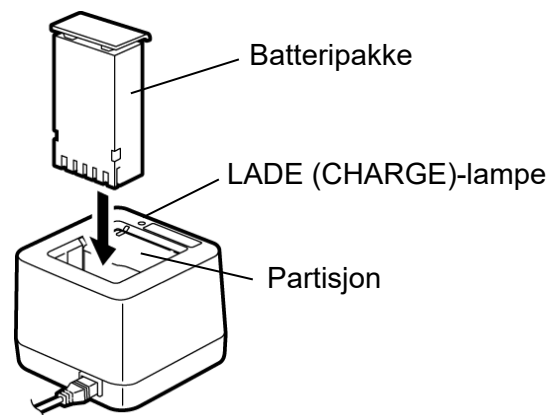
2. Koble strømadapteren til batteriladeren.
3. Koble strømledningen til likestrømadapteren.
4. Koble strømledningen til et en likestrømadapter.



5. Sett batteriet inn i sporet i retningen vist nedenfor. LADE-lampen lyser og ladingen begynner.

**MERK:**

- Sett inn en batteripakke i passende størrelse i henhold til partisjonens retning. Unnlatelse av å gjøre dette kan skade batteripakken eller påvirke laderen.
- Sett batteripakken godt fast.
- Lad batteriet på et flatt, stødig underlag.



LADE-lampen indikerer en ladestatus.

LADE-lampe	Tilstand
AV	Ikke tilkoblet.
Rød	Ladet.
Grønn	Fullført.
Blinker rødt	Unormal tilstand

**MERK:**

Det grønne lyset går ikke av før batteripakken er fjernet fra sporet.

6. Etter at ladingen er fullført, fjerner du batteripakken fra batteriladeren.  
 7. Koble strømledningen fra likestrømadapteren.

**Ladetid**

For å lade et tomt batteri:

Batteripakke	Ladetid
B-EP802-BT-QM-R B-EP804-BT-QM-R B-FP803-BT-QM-R B-FP803-BTH-QM-R	ca. 3 timer (inntil min 85 % av den nominelle kapasiteten er ladet).

- Ladetiden kan variere avhengig av tilstanden til batteriet eller driftstemperaturen.
- Etter at LADE-lampen går fra rødt til grønt, kan batteriladeren fortsette å lade batteriet i opptil en time før det er fulladet (95 % eller mer).

**MERK:**

1. Batteripakker bør lades under forutsetning av at både romtemperaturen og batteritemperaturen faller innenfor et område fra 0 °C til 40 °C.
2. Batteriladeren vil bli varmere under lading (romtemperatur ca. 30 °C). Det er ikke uvanlig.
3. Hvis de ladevernet har vært drevet på en batteripakke, kan det hende at LADE-lampen ikke lyser på en stund. La batteriladeren og batteripakken være i fred i noen minutter. Slutt å bruke batteriet hvis LADE-lampen ikke lyser i det hele tatt da batteriet kan være defekt.
4. Batteriet kan fjernes fra batteriladeren mens lading pågår. Batteriets levetid avhenger imidlertid av ladetiden.
5. Etter at ladingen er fullført, må du ikke la batteripakken stå i laderen for lenge. Batteripakken lader ut gradvis.
6. Rengjør ladeterminalene jevnlig med en myk, tørr klut.

## FEILSØKING

Hvis du opplever problemer mens du bruker dette produktet, vennligst sjekk følgende punkt først. Hvis et problem ikke kan løses ved å utføre handlinger beskrevet nedenfor, koble fra batteriladeren og kontakt forhandleren eller en autorisert Toshiba Tec-servicerepresentant for å få hjelp.

Symptom	Årsak og løsning
Et batteri er satt inn i batteriladeren, men LADE-lampen lyser ikke rødt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Strømkabelen er ikke riktig tilkoblet. ⇒ Koble fast strømledningen til likestrømadapteren og stikkontakten.</li><li>• Terminalene på batteriladeren eller batterielektrodene er misfarget. ⇒ Tørk ren disse delene med en myk, tørr klut.</li><li>• Du prøver å lade en batteripakke med overladevern aktivert (LADE-lampen lyser ikke umiddelbart etter batteri er satt inn). ⇒ La batteriladeren og batteripakken være i fred i noen minutter. Hvis LADE-lampen ikke lyser tross alt, slutt å bruke batteripakken, da den kan være defekt.</li><li>• Partisjonen er ikke montert. ⇒ Monter partisjonen i riktig retning.</li></ul>
LADE-lampen blinker rødt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En batterifeil er oppdaget. ⇒ Det kan være slutten på batteriets levetid. Bytt ut batteripakken med en ny.</li></ul>
Ladetiden overskrider omtrentlig angitt tid.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ladetiden varierer avhengig av tilstanden til batteriet, romtemperatur osv. ⇒ Hvis batteriladeren fortsetter å lade selv etter den angitte tiden har gått, må ladingen stoppes og batteripakken byttes ut med en ny.</li></ul>
Batteripakken varer ikke lenge om batteriet er fulladet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Det kan være slutten på batteriets levetid. ⇒ Bytt ut batteripakken med en ny.</li></ul>
Batteripakken kan ikke settes inn i sporet.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Partisjonen er ikke satt helt inn. ⇒ Monter partisjonen helt.</li></ul>

# Spesifikasjoner

Element	Batterilader	AC-adapter (tilbehør)
Modell	B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)	FSP065-RBBN3
Strømkrav	DC +19 V, 2,63 A (leveres av AC-adapteren)	100 til 240 V, 50/60 Hz
Utgangsspenning	----	DC+19 V, 3,42 A
Bruk	Toshiba Tec batteripakke <ul style="list-style-type: none"><li>• B-EP802-BT-QM-R (7,4 V 2 600 mAh)</li><li>• B-EP804-BT-QM-R (14,8 V 2 600 mAh)</li><li>• B-FP803-BT-QM-R som er lik 18650/2S1P (7,4 V 2 500 mAh)</li><li>• B-FP803-BTH-QM-R som er lik 2S1P/18650 (7,2 V 2 500 mAh) eller 2S1P21/18650 (7,2 V 2 400 mAh)</li></ul>	Toshiba Batterilader B-EP800-CHG-QM-R (EP800-CHG1)
Antall spor	1 spor Batteripakkemodellen blir automatisk registrert.	----
Driftstemperatur	0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F)	
Driftsfuktighet	20 % til 80 % (uten kondens)	
Lagringstemperatur	-20 °C til 60 °C (-4 °F til 140 °F)	
Lagringsfuktighet	10 % til 85 % (uten kondens)	
Mål	85 x 67 x 77 mm (b/h/d) (3,35" x 2,64" x 3,03") unntatt de utstikkende delene	46 x 30 x 108 mm (b/h/d) (1,81" x 1,18" x 4,25") unntatt de utstikkende delene
Vekt	Omtrent 195 g (6,9 oz) (ekskludert tilbehør)	Omtrent 250 g (8,8 oz)
Tilbehør	AC-adapter x 1, partisjon x 1, brukerveiledning x 1	

**MERK:** Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Importør (for EU, EFTA):  
Toshiba Tec Germany Imaging Systems GmbH  
Carl-Schurz-Str.7,41460 Neuss, Tyskland

Importør (for STORBR):  
Toshiba Tec U.K. Imaging Systems Ltd  
Abbey Cloisters, Abbey Green, Chertsey, Surrey, KT16 8RB, Storbritannia

Produsent:  
Toshiba Tec Corporation  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-8562, Japan

## Toshiba Tec Corporation

© 2006-2022 Toshiba Tec Corporation Alle rettigheter forbeholdt  
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPAN

**NO** TRYKT I INDONESIA  
BU21000600-NO\_N3